

Mitteilung Nr. 1 des Veranstalters Communication N° 1 de l'organisateur

Veranstaltung Manifestation	Bergrennen Oberhallau 2026
Datum / Zeit Date / Heure	20.08.2026 17:00 Uhr
Betreff Concernant	Information zum Brandschutz

Das heisse und trockene Wetter der letzten Monate hat auch im Kanton Schaffhausen (wie in anderen Teilen der Schweiz) die Waldbrandgefahr stark ansteigen lassen bzw. besteht weiterhin eine grosse Brandgefahr. Der Verein pro Bergrennen Oberhallau hat deshalb in enger Absprache mit den lokalen Sicherheitsbehörden und der Feuerwehr HOT ein umfassendes Brandschutzkonzept erarbeitet. Konkret bedeutet das:

Generelles Feuerverbot

Das Anzünden von Feuer an jeglichen Feuerstellen, in Feuerschalen, Holzkohle- und Einweggrills, Finnenkerzen etc. sowie das Abbrennen von Feuerwerk oder Aufsteigenlassen von Himmelslaternen ist auf dem gesamten Areal strikt untersagt.

Fahrerlager



Erlaubt mit Auflagen und erhöhter Vorsicht:

Das Grillieren im Fahrerlager ist ausschliesslich mit Gas-Grills gestattet. Die Grills müssen auf einem festen, feuerfesten Untergrund betrieben werden (z.B. auf Schalungstafeln/Holzbrettern als Unterlage oder in Anhängern mit geschlossenem Boden), um jeglichen direkten Kontakt mit dem trockenen Boden zu vermeiden.

Zuschauerzonen

Auch in den Zuschauerbereichen und auf den Zulaufwegen gilt erhöhte Vorsicht. Zur sicheren Entsorgung von Raucherwaren werden gut sichtbar beschriftete, mit Wasser gefüllte blaue Fässer als Aschenbecher bereitgestellt. Zigaretten dürfen unter keinen Umständen achtlos weggeworfen werden, sondern müssen zwingend in diesen Wasserfässern gelöscht werden. **Alle Besucherinnen und Besucher sind aufgerufen, aufmerksam zu sein und Rauchentwicklungen oder Entstehungsbrände umgehend den nächsten Funktionären zu melden oder (sofern gefahrlos möglich) sofort selbst zu löschen.**

Campingplatz (Absolutes Feuer- und Grillverbot)



Auf dem gesamten Campingareal gilt ein absolutes Feuer- und Grillverbot. Untersagt sind unter anderem Holzkohle-, Einweg- und Gasgrills, Gaskocher, Feuerschalen, Kerzen, Shishas/Wasserpfeifen sowie Finnenkerzen und Pyrotechnik. Wir bitten alle Camping-Gäste, sich bereits im Voraus auf diese Situation einzustellen. Als Alternative stehen für die Verpflegung auf dem Festgelände verschiedene Stände und Festwirtschaften zur Verfügung.

Le temps chaud et sec de ces derniers mois a également entraîné une forte augmentation du risque d'incendie de forêt dans le canton de Schaffhouse (comme dans d'autres régions de Suisse) ; ce risque reste d'ailleurs élevé. L'association « pro Bergrennen Oberhallau » a donc élaboré un plan complet de prévention des incendies, en étroite collaboration avec les autorités locales chargées de la sécurité et les pompiers HOT. Concrètement, cela signifie:

Interdiction générale de faire du feu

Il est strictement interdit, sur l'ensemble du site, d'allumer des feux dans tout type de foyer, dans des braseros, des barbecues au charbon de bois ou jetables, des bougies finlandaises, etc., ainsi que de tirer des feux d'artifice ou de lâcher des lanternes célestes.

Paddock



Autorisé sous certaines conditions et avec une prudence accrue:

Les barbecues dans le paddock ne sont autorisés qu'avec des barbecues à gaz. Les barbecues doivent être utilisés sur une surface stable et résistante au feu (par exemple sur des panneaux de coffrage ou des planches en bois, ou encore dans des remorques à fond fermé), afin d'éviter tout contact direct avec le sol sec.

Zones réservées aux spectateurs

Une prudence accrue est également de mise dans les zones réservées aux spectateurs et sur les voies d'accès. Afin de garantir une élimination sûre des déchets de tabac, des fûts bleus remplis d'eau et portant une inscription bien visible sont mis à disposition en guise de cendriers. Les cigarettes ne doivent en aucun cas être jetées négligemment, mais doivent impérativement être éteintes dans ces fûts remplis d'eau. **Tous les visiteurs sont invités à faire preuve de vigilance et à signaler immédiatement tout dégagement de fumée ou tout début d'incendie aux responsables les plus proches ou (si cela peut se faire sans danger) à l'éteindre eux-mêmes sans tarder.**

Camping (interdiction totale de faire du feu et d'utiliser un barbecue)



Il est strictement interdit de faire du feu et d'utiliser des barbecues sur l'ensemble du terrain de camping. Sont notamment interdits les barbecues au charbon de bois, les barbecues jetables et à gaz, les réchauds à gaz, les braseros, les bougies, les narguilles ainsi que les bougies finlandaises et les feux d'artifice.

Nous prions tous les campeurs de s'adapter à cette situation dès à présent. Pour vous restaurer sur le site de la fête, vous trouverez divers stands et buvettes.